

اليوم الثاني عشر من شهر هاتور
 عيد الملاك الجليل ميخائيل
 ابصالية والهي

نقطة اتمسة

Α ΙΕΡΖΕΛΠΙΣ ΕΡΟΚ ΠΑ - ΠΟΥΤ * ΧΩΠΗΙ ΕΒΟΛΩ ΕΕΕΕΑΠΟΥΗΛ * ΖΙΤΕΝ ΠΙΠ ΡΕΣΒΙΑ * ΠΕΕΕ ΠΙΑΡΧΗ * ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΙΧΑΗΛ	توكلت عليك بالهي . فاعفر لي بأعمانوئيل . بشفاعات والدة الاله . ورئيس الملائكة ميخائيل .
---	--

ΒΟΝΟΥ ΡΑΥΥ ΠΕΛΛΟΥΘΕ
ΛΗΛ • ΑΥΥΩΠΙ ΠΑΝ ΑΠΟΠ
ΖΑΠΙΣΤΟΣ • ΕΘΒΕ ΠΙΝΙΥΤ
ΥΙΧΑΗΛ • ΠΑΡΧΩΗ ΗΠΑΝΙ-
ΦΗΟΥΙ ΗΛΥΤΟΥΡΓΟΣ.

Θ ΓΕΓΑΡ ΗΘΟΥ ΑΥΖΙΥΕΠ-
ΠΟΥΥΙ • ΕΥΑΡΙΑ ΤΘΕΟΤΟ-
ΚΟΣ • ΠΕΛΛ ΠΣΕΠΙ ΗΠΙΖΙΟΥ
ΖΑΤΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΕΠΕΜΟΣ -
ΙΗΣ ΠΧΣ.

Θ ΔΑΥΙΔ ΑΥΣΑΧΙ ΗΣΗΟΥ
ΠΙΒΕΗ • ΠΕΧΑΥ ΧΕ ΠΑΥΤΕ-
ΛΟΣ ΕΠΟΣ • ΖΙΚΩΤ ΕΠΚΩΤ
ΗΟΥΟΠΠΙΒΕΗ • ΕΓΕΡΖΟΤ
ΖΑΤΖΗ ΕΠΟΣ.

ΕΤΕ ΦΑΙ ΠΕ ΔΩΡΟΘΕΟΣ •
ΠΕΛΛ ΤΕΥΣ ΖΙΔΙ ΘΕΟΠΙΣΤΗ •
ΥΙΧΑΗΛ ΠΑΡΧΗ ΑΥΤΕΛΟΣ •
ΑΥΩΛΙ ΥΑ ΕΠΟΣ ΗΠΟΥΕΥ-
ΧΗ.

كل فرح ونزليل .
صارا لنا نحن معشر
المؤمنين . من أجل
المعظم ميخائيل . رئيس
الخدام السمايين .

لانه هو بشر .
مرحم والدة الاله .
ورقية النسوة . بقيامة
ربنا يسوع
المسيح .

داود تكلم وقال .
ان ملاك الرب كل
حين . يحيط
حول جميع خائفي
الرب .

أي دودناؤس (١)
وامرأته تاؤوصه (٢) .
ميخائيل رئيس
الملائكة . اصعد الى
الرب صلواتهما .

ΖΗΔΑΡΧΗ ΑΓΓΕΛΟΣ * ΑΥ - سبعة رؤساء الملائكة
ΕΡΨΑΙ ΠΑΚ ΖΕΝ ΟΥΡΑΝΟΣ * عيدوا لك في
ΖΕΝ ΠΕΚΧΙΗ ΕΡΨΑΕΥΙ Η - السماوات. في تذكارك
ΚΑΛΩΣ * ΩΝΙΧΑΝΔ ΠΑΡΧΗ - الحسن يا ميخائيل رئيس
ΑΓΓΕΛΟΣ. الملائكة.

Θ ΗΠΠΕ ΝΕΜΙΟΤ ΗΔΠΟCΤΟ - هوذا اباؤنا
ΛΟΣ * ΗΘΩΟΥ ΑΥΤΑCΘΟ ΗΠΙ - الرسل. قد ردوا الامم.
ΕΘΝΟΣ * ΕΖΟΥΗ ΕΠCΟΥΕΝ - الى معرفة المسيح.
ΠΧC * ΕΘΒΕ ΟΙΧΑΝΔ ΠΑΡ - من أجل ميخائيل
ΧΗ ΑΓΓΕΛΟΣ. رئيس الملائكة.

Θ ΘΩΟΥΤ ΩΝΙΟΡΘΟΔΟΞΟΣ * اجتمعوا ايها
ΗΤΕΝ ΕΡΨΑΙ ΖΕΝ ΟΥΘΕΛΗΔ * الارثوذكسيون. لنعيد
ΕΘΒΕ ΠΤΑΙΟ ΕΠΙΛΥΤΟΥΡ - بهليل. من أجل كرامة
ΤΟΣ * ΠΑΡΧΩΗ ΗΠΑ ΠΙΦΗ - الخادم. رئيس
ΟΥΙ ΟΙΧΑΝΔ. السمايين ميخائيل.

ΙC ΖΗΠΠΕ ΠΙΝΙΨΤ ΔΡΙC - هوذا العظيم
ΤΑΡΧΟΣ * ΝΕΔ ΤΕC ΕΖΙΔΕΙ - ارسطارخس. واوفورية
ΕΥΦΟΔΙΑ * ΟΙΧΑΝΔ ΠΑΡ - زوجته ميخائيل رئيس
ΡΧΗ ΑΓΓΕΛΟΣ * ΠΑC ΨΩΠΙ - الملائكة كان معها. الى
ΝΕΔΩΟΥ ΨΑΤCΥΗΤΕΛΙΑ. الانتشاء.

ΚΑΛΩC ΑΚΙ ΨΑΡΟΗ Ε - نعم اتيت اليها

اليوم ميخائيل واميخائيل
 رئيسة الملائكة
 ملاك البركة والقوي
 الشجاع الشجاع

الشعوب النكوب وكل
 القبائل هو يصعد
 صلواتهم امام الرب كل
 حين لكي ينجيهم
 من ابليل ميخائيل

ميخائيل واميخائيل رئيس
 الملائكة يطلب
 يد من ملاك
 امام الراعي ملكي
 بكلمة

في المزامير والاشعار
 لكي تنمو كنتم
 ميخائيل واميخائيل رئيس
 الملائكة المخلصين كل
 الاب

متعال
 يا ميخائيل

μα τηρου • ητε Πχς

Θεοαπογνηλ • πεπνηβ π

ογρ ητε πωου •

Θ Ουπιωτ γαρ πεπεκ

ταιο • ω Uιχανλ παρχων

ηνα πιφνογι • χωπαν ε -

βολ εθβε πεγτχο • ω Iης

Πχς πιμαρωει •

Θ Πεπνηβ χωρ εβολ ηπι -

χαχι • ητε τεκκλησια ω -

Πχς • εθβε Uιχανλ παρ -

χωπ ηνα πιφνογι • πιπιωτ

ηαρχη αγγελοσ •

Ρωις ερον εβολ ζεν

νικφθοποσ • περ πιμοκεκεκ

ητε τεκακια • εθβε Uιχανλ

πιαρχη αγγελοσ • ογοζ

ματαχροπ ωα τεγνητε -

λια •

Σμογ ερον ζεν πεπ χ -

βι:γι • ωπεπσωτηρ ηα -

جميع طقات • للمسيح

عمانوئيل • سيدنا

• ملك المجد •

لان كرامتك عظيمة •

يا ميخائيل رئيس

الملائين • اغفر لنا من

اجل قوسلائه • يا يسوع

المسيح محب البشر

فرق يا سيدنا أعداء •

الكنيسة لها للمسيح •

من اجل ميخائيل رئيس

الملائين • رئيس

الملائكة العظيم •

لحرسنا من

الحساد • ومن الافكار

الشريرة • من اجل

ميخائيل رئيس

الملائكة • وثبتنا الى

التمام •

بارك في أعمالنا •

يا بخلائنا الصالح •

ΓΑΘΟΣ • ΕΘΒΕ ΟΙΧΑΝΔ Π-
ΑΡΧΩΝ ΗΛΑ ΠΙΦΗΟΥΙ • ΟΥ-
ΟΖ ΠΙΑΡΧΗΝ ΕΣΤΡΑΤΙΣΤΟΣ •

Ε ΤΕΝ ΤΩΒΖ ΕΛΛΟΚ ΕΘΒΕ
ΠΙΟΥΗΒ • ΠΕΛ ΠΙΔΙΑΚΩΝ
ΠΕΛ ΠΙΚΛΗΡΟΣ • ΠΑΖΕΟΥ
ΕΘΒΕ ΤΕΠΟΣ ΗΠΗΒ • ΠΕΛ

ΟΙΧΑΝΔ ΠΙΑΡΧΗΝ ΑΣΤΕΛΟΣ •

Ε ΥΣΘΕ ΠΙΔΗΕΙΟΥΡΤΟΣ •

ΕΟΙ ΠΑΛ ΕΠΕΠΧΩΚ ΗΧΡΙ Σ-

ΤΙΑΝΟΣ • ΖΙΤΕΝ ΠΙΤΖΟ ΕΠΙ

ΑΣΩΕΑΤΟΣ • ΟΙΧΑΝΔ ΠΙ-

ΑΡΧΗΝ ΑΣΤΕΛΟΣ •

ΕΠΗΗΒ ΦΤ ΠΕΠΒΟΗΘΟΣ •

ΕΤΙ ΕΠΤΑΠ ΗΠΙΧΡΙ ΣΤΙ -

ΑΝΟΣ • ΖΙΤΕΝ ΠΙΠΡΕΣΒΙΑ ΗΤ-

ΠΑΡΘΕΝΟΣ • ΠΕΛ ΟΙΧΑΝΔ

ΠΙΑΡΧΗΝ ΑΣΤΕΛΟΣ •

ΧΕΡΕ ΠΕΩΤ ΠΑΡΘΕΝΟΣ •

ΟΑΡΙΑ ΘΕΑΥ ΗΘΕΕΕΑ -

ΠΟΥΗΛ ΧΕΡΕ ΠΙΑΡΧΗΝ ΑΣΤΕ-

من اجل ميخايل
رئيس السمائيين •
ورئيس المساكر •

توسل اليك من
اجل الكهنة والشمامسة
والاكليس • نجوهم من
اجل سيدتنا الملكة •

وميخائيل رئيس الملائكة
يا ابن الله الخالق •

اعطنا ان نكمل مسيحيتنا
بتوسلات الغير المتجسد
ميخائيل رئيس
الملائكة •

أيها السيد الاله معيننا •
ارفع قرن المسحيين •
بشفاعات العذراء •
وميخائيل رئيس
الملائكة •

السلام لك ايها
العذراء • مريم أم
عمانوئيل • السلام لرئيس

λος * παρχων ηηαηιφη-
ογι υιχανλ.

الملائكة. ميخائيل رئيس
السمائين.

ψυχη ηιβεν μοι ηωου
ηουχβοβ * γεν κενε
ηηενιοτ ηδικεος * Αβρα-
αη Ισαακ Ιακωβ * εθβε
υιχανλ παρχη αγγελος.
ω πενσωτηρ ηαταθος *
αριφμεγι επεκβακ ηι-
κουδιμος * εθβε τεκμαυ
ηεη παγγελος * ηεη η-
σεπι ηηιχρι στιανος.

كل الانفس اعطها
نياحا. في اخضان ابائنا
الصديقين. ابراهيم
واسحق ويعقوب. من
أجل ميخائيل رئيس الملائكة
يا مخلصنا الصالح.
اذكر عبيدك
نيقوديموس. وسائر
المسيحيين. من
أجل والدتك والملوك.

εωωπ αηωαη ερψα-
λιη ωβλ.

فاذا ما رتلنا
الخ.

عيد الملوك الجليل ميخائيل
ابصالية آدام

ιτωβη εεεοκ πα -
α πογτ * χωηηι εβολ
ωεεεαπογηνλ * εθβε τ-
εασπογτ * ηεη πιηιωτ
υιχανλ.

طابت اليك
يا الهي. فاغفر لي
يا عمانوئيل. من أجل
والدة الاله. وميخائيل
العظيم.

Βοήθειν ἐροῖ Πάος *
 ὡπ ἐροκ ἡπεν ὡλῆλ * εθβε
 πιαγγελοσ * Εθῦ Βιχανῆλ
 ٢ ὅτε γαρ ἡθοϋ πεπνονϋ *
 πιδημιουργοσ * αϥωτπ
 ἐπιπινϋϋ * Βιχανῆλ πιασ-
 γελοσ .

أعني ياري . واقبل
 اليك صلواتنا . من اجل
 الملك . الطاهر ميخائيل
 لان الهنا هو .
 الخالق . اختسار
 ميخائيل . المحسناك
 العظيم .

٢ Δαυιδ ἀμνον ἐφροϋ *
 ὡπιγυμνοδοσ * ἡτεκχω
 ἐπταιο * εθῦ Βιχανῆλ πιασ-
 γελοσ .

تمال اليوم ياداؤد .
 ايها المرثم . لكي تنطق
 بكراسة ميخائيل
 الملك .

Ελεῖσον ἡμασ * ὡε
 μαποϋηλ * εθβε τεκ
 μαϋ Βαριασ * πεεα πιεθ-
 οϋαβ Βιχανῆλ .

ارحمنا يا عماؤيل .
 من أجل أمنسك
 مريم وميخائيل
 الطاهر .

ζ ἡαγγελοσ * ετχη
 πατρην πιθροποσ * ευερ-
 ὡαι ζεν ζανζυμνοσ *
 εθβε πιαγγελοσ .

السبعة ملائكة .
 الكائنين امام العرش .
 يعيدون بتسابيح . من
 أجل الملك .

٢ Ηππε †παρθενοσ * Βι
 χανῆλ πιαγγελοσ * αϥη --

هوذا المذراء .
 حسنا بشره .

μιχαὴλ ὁ ἀγγέλῳς * ὁ ἀρχὴ τοῦ
πνεύματος ἁγίου.

ميخائيل الملك
بقيادة الرب .

ὁ ἀρχὴ τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου.

تأملن آيتها النسوة .
حاملات طيب الرب .
من أجل رئيس السمائيين
الملك ميخائيل .

ὁ ἀρχὴ τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου.

هو ذا دوروثاؤس .
وتأويسته . الملك
ميخائيل . أصعد
صلواتهما .

ὁ ἀρχὴ τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου.

وايضاً ارسلترخس .
واوفومية العظيمة .
الملك ميخائيل . كان
معهما الى الكمال .

ὁ ἀρχὴ τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου.

رتلوا ايها
المؤمنون . في عيد
ميخائيل . رئيس
ملائكة عمانوئيل .

ὁ ἀρχὴ τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου * ὁ ἀρχὴ
τοῦ πνεύματος ἁγίου.

ميخائيل اخبرنا .
بقيادة الرب . في
انجيل ربنا يسوع

المسيح .

Πεπός Ιης Πχς .

اباؤنا الرسل .

Πεπιότ ἡ ἀποστολος .

والثلاثة فتية .

Πεε πιγ ἡ ἀλφ .

الملاك ميخائيل .

Παγγελος ἡ θορ παρ πω .

كان معهم .

Πι πελωος .

Σαπινα πιπιωτ ἡ αθ .

وبالأكثر المجاهدون .

λοφορος ἡ ατ χορ πωος .

العظماء . قوائم العظيم

ἡ χε πιπιωτ ἡ αθ .

ميخائيل . بقوة

θεη τ χορ ἡ Πος .

الرب .

Ουορ παλιν πνεθογαν .

وأيضاً القديسون .

πισταυροφορος ἡ αθ .

لباس الصليب . ميخائيل

παρ πελωος ἡ αθ .

كان معهم . الى

ἡ πογβιος .

كال عمرم .

Πταιο ἡ αθ .

كرامة ميخائيل .

ἐροτε πισταγαν τηρο .

أكثر من كل

παι παλ ὡ θελωπογαν .

الطفات . ارحمنا

γεν τεκμετογο .

يا عما نويل في ملكوتك

Ραυ ουορ θελιν .

افرحوا وتهلوا .

ὡ πγενος ἡ πρωα .

يا جنس البشر . في عيد

πρωα ἡ αθ .

ميخائيل . العظيم في

ἡ αρχων ἡ παμφνογ .

الرؤساء السمايين .

Κομε σωτεε ερον * انظر واستجب لنا.
 ωοπ εροκ ηπενυληλ * ου * واقبل اليك صلواتنا.
 οζ αρεζ ερον * εθβε υι - واحفظنا. من أجل
 χανλ. ميخائيل.

Τεν†ζο εθβε νιεωου * نسأل من أجل
 εφιαρο ω Πχς * νεε νι - مياه. النهر أيسسا
 ci† εωου ερωου * νεε المسيح. والزرورات
 νιεουηζωου νεε νικαρ - باركم. والامطار
 ποc. والاثمار.

Υδεον νιουηβ * νεε وأيضا الكهنة
 νιδιακωποc * ναζωου ω والثمامسة. خلصهم
 Πχς πελληηβ * νεε πσεπι ياسيدنا المسيح. وسائر
 ηνιπιστοc. المؤمنين.

Φ† πεμβο ηθος * εθβε ياإله عوننا. من
 πιαγγελοc * υιχανλ πι - أجل الملك ميخائيل.
 λυτογρτοc * εαταχροη اخادم. ثبتنا ايها
 ω πιαγαθοc. الصالح.

Χερε †παρθενοc * ε - السلام للعذراء.
 εαυ επιογωινι * χερε أم النور. السلام
 πιαγγελοc * υιχανλ παρ - للملاك. ميخائيل
 χωη ηπαμφηνογι. رئيس السمائيين.

ΨΥΧΗ ΜΑΧΕΤΟΝ ΝΩΟΥ *
 ΕΘΒΕ ΤΚΑΘΑΡΟΣ * ΥΑΡΙΔ Τ-
 ΟΥΡΩ * ΝΕΕ ΜΙΧΑΗΛ ΠΙ-
 ΑΓΓΕΛΟΣ .

الانفس نجها . من
 أجل النقية مريم . الملكة
 وميخائيل رئيس
 الملائكة

ΩΠΕΝΩΤΗΡ ΑΡΙΦΕΕΥΙ *
 ΕΠΕΚΒΩΚ ΝΙΚΟΥΔΙΕΟΣ *
 ΟΥΟΖ ΧΩΝΑΥ ΗΝΕΥΝΟΒΙ *
 ΝΕΕ ΠΣΕΠΙ ΗΝΙΠΙΣΤΟΣ .

يا مخلصنا اذكر
 عبدك نيقوديموس .
 واغفر له خطاياه .
 مع سائر المؤمنين .

ΛΟΙΠΟΝ ΑΠΨΑΝ ΘΩΟΥΤ
 ΨΒΛ

وأيضاً اذا ما اجتمعنا
 الخ .

